

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Голтавская духовная консистория

Метрическая книга о смерти
евреев

г. Трилуки
Трилуцкого уезда
Голтавской губернии

1881.

на 44 арк.

Ф. № Г-1530
Оп. № 6
Спр. № 72

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>См. в. 1870</i>					
	1	<i>В. Мрт. мургал</i>	5	5	5	<i>отъ болѣзни</i>	<i>Биринскій мт. шанинг</i> <i>Душкин</i> <i>Мариу-</i> <i>холово</i> <i>Ханин-</i> <i>ский</i>
	2	<i>В. Мрт. мургал</i>	5	5	68	<i>отъ болѣзни</i>	<i>Отстав-</i> <i>ной сол-</i> <i>дате</i> <i>Нохим-</i> <i>Биринко</i> <i>Шанинов</i>

См. в. 1870

См. в. 1870

См.

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ При-муканск</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1880</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>отъ холеры</i>
<i>3</i>		<i>Въ При-муканск</i>	<i>8</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Примук-скій мѣ-щанинъ Мовша Шероветъ Давидъ</i>
<i>4</i>		<p>По приказу изъ Главнаго надзавѣдывающаго порядка мѣсяца 1 марта 1880 года зачѣсано въ смерти Примуканскаго купца, Мовши Шеровет-ской умершаго семнадцатаго Мая 1880 года скораפטъ и похоро-ненъ по распоряженію Начальства въ г. Примуканск.</p> <p><i>Давидъ Шероветъ</i></p>					

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ При-муканск</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>1880</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>отъ холеры</i>
	<i>5</i>	<i>Въ При-муканск</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>18</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Примук-скій мѣ-щанинъ Давидъ Бейлинъ</i>
	<i>6</i>	<i>Въ При-муканск</i>	<i>10</i>	<i>10</i>	<i>5</i>	<i>отъ холеры</i>	<i>Оршан-скій мѣ-щанинъ Ермакъ Мовшовъ Оршанскій</i>

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>			
7		Въ Мрт-мургахъ	12	12	1/2	Отъ холеры	Пирогинскій мур-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ на Бер-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ
8		Въ Мрт-мургахъ	12	12	1/4	Отъ холеры	Диспенскій зам-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>			
9		Въ Мрт-мургахъ	15	15	10	Отъ холеры	Биринскій мур-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ
10		Въ Мрт-мургахъ				Отъ холеры	Мурманскій мур-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ муръ Уо-муръ

Handwritten signature

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		в с. Муравки	18	18	5	отъ холеры	Юаса дог Принц-ского мѣ- щанина Иванъ- Бурка Розова
		Умеръ в с. Муравки и погребенъ в с. Прилуках	18	18	14	отъ холеры	Марьяна догъ любен- ского мѣ- щанина Иванъ Хотякова

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		в с. Муравки	20	20	1/2	отъ холеры	Принц-ский мѣ- щанинъ Иванъ Ивановъ Никола- евичъ
		Умеръ в с. Муравки и похороненъ в Прилуках	25	25	60	отъ холеры	Катие- скій мѣ- щанинъ Юана Васильевъ

Иванъ

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ Нрм. мурасе</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>38</i>	<i>Отъ обильзми</i>	<i>Умираю- хана жена Нримур-скаго мт. прахита Замната Самейго вича</i>
<i>3</i>		<i>Въ Нрм. мурасе</i>	<i>28</i>	<i>28</i>	<i>20</i>	<i>Отъ обильзми</i>	<i>Хасса жена Лох-вирскаго мт. прахита на дѣр. жена баронов-скаго</i>

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Въ Нрм. мурасе</i>	<i>28</i>	<i>28</i>	<i>25</i>	<i>Отъ обильзми</i>	<i>Фрида- мовъ жена Шисенова мт. прахита Швурин-Санкиса Равина</i>
		<i>Въ Нрм. мурасе</i>	<i>28</i>	<i>28</i>	<i>1/2</i>	<i>Отъ обильзми</i>	<i>Десса Дастер-нирвова мт. прахита Берка Рахзано вича</i>

уши

Жено-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		в селѣ Лѣтнемъ	18	18	18	отъ холеры	в селѣ
15		в Мрм мургахъ	5	5	55	отъ холеры	Козлец-кинъ мѣщанинъ Халинъ Муромскій
16		в Мрм мургахъ	5	5	9	отъ холеры	Брянскій мѣщанинъ Мовша Омеръ Франовъ Николасевскій

Жено-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		в селѣ Лѣтнемъ	18	18	18	отъ холеры	в селѣ
		в Мрм мургахъ	10	10	4	отъ холеры	Хана-До-ша дочь Богачев-скаго мѣщанина Матвѣя Давыдка
		в Мрм мургахъ	10	10	Мертво-рожден-ная дочь Гаусова мѣщанина Мовши Неккина		

и мнѣ

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1880					
17		Въ Н.м. мургалл	15	15	1	Отъ болѣзни	Биринук Скин мт мурини Синкис Ижковс Агранов
18		Въ Н.м. мургалл	15	15	10	Мертвоорожден- ный свѣтъ при муренаго мт матта Мухиса Фраттита	

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1880					
19		Въ Н.м. мургалл	20	20	5	Отъ болѣзни	Амилбао муриний мурини Амурин- Нанеас Камис- лейоб- Начъ
		Въ Н.м. мургалл	20	20	50	Отъ болѣзни	Сура мена со муркао мурини бенюнина боцаркин Да

Жа

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.							Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Львовъ / Львовъ</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>4</i>	<i>Омъ</i>	<i>Путинскій мѣ</i>			<i>Львовъ / Львовъ</i>	<i>25</i>	<i>25</i>	<i>4</i>	<i>Омъ</i>	<i>Путинскій мѣ</i>
20		<i>Въ Путинскіи мѣ</i>	25	25	4	<i>Омъ</i>	<i>Путинскій мѣ</i>	22		<i>Въ Путинскіи мѣ</i>	25	25	4	<i>Омъ</i>	<i>Путинскій мѣ</i>
21		<i>Въ Путинскіи мѣ</i>	25	25	3	<i>Омъ</i>	<i>Путинскій мѣ</i>	25		<i>Въ Путинскіи мѣ</i>	25	25	3	<i>Омъ</i>	<i>Путинскій мѣ</i>

Львовъ / Львовъ

Львовъ

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христі-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten text</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
11		В Мрт мр ааг	28	28	65	Отъ болѣзни	Срѣдѣ жена Мрт мр ааг на Мерт- Шломова Нимков- скаго
12		В Мрт мр ааг	28	28	55	Отъ болѣзни	Засе жена Мрт мр ааг Берника Мр ааг каго

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христі-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Large handwritten text</i>					
		<i>Large handwritten text</i>					

Handwritten mark

Женско-каго.	Мужеско-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ</i>	<i>Число и мѣсяць</i>	<i>Лѣта</i>	<i>Болезнь или отъ чего умеръ</i>	<i>Кто умеръ</i>	
13		<i>Въ Мрт мургахъ</i>	5 5	1	<i>Отъ обильнн</i>	<i>Сурра-Дивка дочь Мрт муркаго итианит Нозка Шинте Велкаго</i>	
14		<i>Въ Мрт мургахъ</i>	5 5	10	<i>Отъ обильнн</i>	<i>Срейна- Духа жена Мрт тавскаго итиан. Мовина Шинте Буревис</i>	

Женско-каго.	Мужеско-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ</i>	<i>Число и мѣсяць</i>	<i>Лѣта</i>	<i>Болезнь или отъ чего умеръ</i>	<i>Кто умеръ</i>	
24		<i>Въ Мрт мургахъ</i>	10 10	1/2	<i>Отъ обильнн</i>	<i>Шинте Сине Мрт муркаго итианит Мовина Дини та Позорск мур</i>	
25		<i>Въ Мрт мургахъ</i>	10 10	5	<i>Отъ обильнн</i>	<i>Шинте Сине Мрт муркаго итианит Арана Супанич кав</i>	

ка

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.							Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>						<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>				
28		Въ Мртм мужахъ	20	20	1	отъ болѣзни	Шолома свѣтъ Ко Зеленка мужчина Супруга Бандель мама	30		Въ Мртм мужахъ	20	20	2	отъ болѣзни	Шолома свѣтъ Ко Зеленка мужчина Супруга Бандель мама
29		Въ Мртм мужахъ	20	20	3	отъ болѣзни	Удиль свѣтъ Ко терока мужчина на Супруга Бандель мама			Въ Мртм мужахъ	20	20	Мертво рожден насъ въ Россіи своего мужа Ламберъ Кантон		

Handwritten signature

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
18		Изъ Нѣм. муркал	25	25	1	Отъ болѣзни	Душманъ дого Нѣм. муркал муркал Купина Кейоты Римлян- скаго <i>Handwritten</i>
19		Изъ Нѣм. муркал	25	25	5	Отъ болѣзни	Бернардъ Финченъ муркал Аврумъ Синкисъ Шисамо <i>Handwritten</i>

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>
	31	Изъ Нѣм. муркал	30	30	2	Отъ болѣзни	Залманъ Аизимъ Симъ Ко- венскаго Израиля Давидъ Уороро <i>Handwritten</i>
	32	Изъ Нѣм. муркал	30	30	2	Отъ болѣзни	Шимъ Симъ Нѣм. муркал Израиля Сурисъ- Берка Шимъ Синкаго <i>Handwritten</i>

Женс- каго.	Мужес- каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ:	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ Мартѣ умеръ у- мерло девять душъ мужескаго и семь душъ женскаго пола, всего шестнадцатъ душъ обо- его пола. Рабъ Сеимъ Шимонъ					
		Въ апрѣлѣ умерло девять душъ мужескаго и семь душъ женскаго пола, всего шестнадцатъ душъ обо- его пола. Рабъ Сеимъ Шимонъ					

Женс- каго.	Мужес- каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ апрѣлѣ умерло девять душъ мужескаго и семь душъ женскаго пола, всего шестнадцатъ душъ обо- его пола. Рабъ Сеимъ Шимонъ					
	33	Въ апрѣлѣ умерло девять душъ мужескаго и семь душъ женскаго пола, всего шестнадцатъ душъ обо- его пола. Рабъ Сеимъ Шимонъ	5	5	2	отъ болѣзни	Симонъ Манна сынъ Шимона мужскаго итцанама Симонъ Рубина
	34	Въ апрѣлѣ умерло девять душъ мужескаго и семь душъ женскаго пола, всего шестнадцатъ душъ обо- его пола. Рабъ Сеимъ Шимонъ	5	5	10	отъ болѣзни	Исмаилъ Исидоръ сынъ Шимона итцанама Симонъ Рубина

Женс- каго.	Мужес- каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
35		Въ Мртм сукнахъ	10	11	2	Въ обильнѣ	Мухоморъ Семь Сем нескаго и тучаши Бернско Фурман никова
36		Въ Мртм сукнахъ	10	11	1	Въ обильнѣ	Бернко Семь Сем и тучаши г. Недежов Уенъ Ахоловск каго

Женс- каго.	Мужес- каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ Мртм сукнахъ	10	11	20	Въ обильнѣ	Реморъ Мина Мрт сукнаго и тучаши Визника Анничана на
		Въ Мртм сукнахъ	10	11	21	Въ обильнѣ	Суря-Мед Добъ-Сомес скаго и т. уакима Мартула Визникова

Handwritten mark or signature at the bottom right of the page.

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
22		Въ Мрт-шукалъ	15	15		Мертво родителю добо Премудрекаго итшанина Михаилъ еррашкима	
23		Въ Мрт-шукалъ	15	15		Мертво родителю добо Премудрекаго итшанина Ма туса Бизукова	

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		Въ Мрт-шукалъ	20	20	2	Отъ болѣзнь	Шимонъ-Мовилъ сынъ Мо-сильвенна итшанина Овсей Пурима
		Въ Мрт-шукалъ	20	20	38	Отъ болѣзнь	Крестин-скій итшанинъ Юхимъ Ароновъ

ма

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.							Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Handwritten</i>								<i>Handwritten</i>					
24		Въ Мрт. муркал	10	10	4	Отъ болѣзни	Детерз доль Мн. яини скаго ш. шанина берка Бутлера	26		Въ Мрт. муркал	15	15	6	Отъ болѣзни	Видла доль Мн. яини скаго ш. шанина берка Бутлера
25		Въ Мрт. муркал	10	10	12	Отъ болѣзни	Моса-Рейго жина Мн. муркал ш. шанина Анкаго Мурев-скаго	27		Въ Мрт. муркал	15	15	1	Отъ болѣзни	Вма доль Мрт. муркаго ш. шанина Аврума Фухина Чихи муркаго

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.							Христ-анскій.	Еврей-скій.			
	41	№ 1 При судкѣ	20	20	10	Отъ болѣзни	Франс сынъ бо- рцкаго мѣщанина Грегоръ Гуревича			№ 1 При судкѣ	25	25	13	Отъ болѣзни	Маріамъ жена Ан- лексаго мѣщанина Бенѣдикта Баранова
	42	№ 1 При судкѣ	20	20	10	Отъ болѣзни	Анна свѣтъ (при) судкаго мѣщанина Давидъ- Мовсиль Лазарова			№ 1 При судкѣ	25	25	6	Отъ болѣзни	Суря-Виса свѣтъ При судкаго мѣщанина Иука Ариана

ка

Женско каго.	Мужеско каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Женско каго.	Мужеско каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.							Христiанскiй.	Еврейскiй.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>						<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>				
44		Въ При-муканг	5	5	12	Отъ болѣзни	Берко сынъ При-муканг итшанина Аей отъ Шакоман			Въ При-муканг	15	15	1	Отъ болѣзни	Нехаша дочь При-муканг итшанина Нухимъ-берка Башман-никово
45		Въ При-муканг	20	10	2	Отъ болѣзни	Шимона сынъ При-муканг итшанина Аей отъ Шакоман			Въ При-муканг	20	20	30	Отъ болѣзни	Шейна-спрада жена отъ старнаго Сидана Шимона Владим-скаго

Handwritten notes and signatures at the bottom right of the page.

Женско-каго.	Мужеско-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Женско-каго.	Мужеско-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврейскій.							Христ-анскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>						<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>				
34		Въ Нурт-мургахъ	25	25	1	Отъ обильнн	Ханъ-Несадотъ Вилскаго мѣщанина Мовши Шломова Рубина	46		Въ Нурт-мургахъ	29	29	4	Отъ обильнн	Аврумъ-Израильскій Пруцка-скаго мѣщанина Маждуха Хашинскаго
35		Въ Нурт-мургахъ	25	25	1	Отъ обильнн	Черна-дотъ Израильскаго мѣщанина Мера Паронскаго			Въ Нурт-мургахъ	29	29	1	Отъ обильнн	Има-дотъ Пуратинскаго мѣщанина Хелмъ-Свершица

Handwritten signature

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ Юннѣ мѣсяцѣ умерло три души мужескаго и пять душъ женскаго пола, всего восемь душъ своего пола. Рабъ сынъ И. Мидуръ</p>					
		<p>Въ Юннѣ мѣсяцѣ умерло три души мужескаго и пять душъ женскаго пола, всего восемь душъ своего пола. Рабъ сынъ И. Мидуръ</p>					

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<p>Въ Юннѣ мѣсяцѣ умерло три души мужескаго и пять душъ женскаго пола, всего восемь душъ своего пола. Рабъ сынъ И. Мидуръ</p>					
		<p>Въ Юннѣ мѣсяцѣ умерло три души мужескаго и пять душъ женскаго пола, всего восемь душъ своего пола. Рабъ сынъ И. Мидуръ</p>					
		<p>Въ Юннѣ мѣсяцѣ умерло три души мужескаго и пять душъ женскаго пола, всего восемь душъ своего пола. Рабъ сынъ И. Мидуръ</p>					
		<p>Въ Юннѣ мѣсяцѣ умерло три души мужескаго и пять душъ женскаго пола, всего восемь душъ своего пола. Рабъ сынъ И. Мидуръ</p>					

Женс- каго.	Мужес- каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	Женс- каго.	Мужес- каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ- анскій.	Еврей- скій.							Христ- анскій.	Еврей- скій.			
		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>			<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>		<i>Handwritten</i>	<i>Handwritten</i>	
49		Въ При- мурскъ	10	10		Муртаваровъ	Въ При- мурскъ			15	15	11	Отъ	Перса	
						свѣтъ бѣлисскаго имѣ- ния Каши- на Юрчица Сайноло- то							Отъ	дочь При- мурскаго мѣстнаго на Шугра Божица	
						<i>Handwritten</i>								<i>Handwritten</i>	
50		Въ При- мурскъ	10	10	8	Отъ	Въ При- мурскъ			15	15	8	Отъ	Дубка	
						свѣтъ №88							Отъ	дочь от- таваина	
						свѣтъ №88							Отъ	свѣдана	
						свѣтъ №88							Отъ	Иска	
						свѣтъ №88							Отъ	Срѣдана	
						<i>Handwritten</i>								<i>Handwritten</i>	

Handwritten mark

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		въ селѣ / в селѣ	25	25	3	Отъ болѣзни	Духовъ всѣхъ вицкаго мѣщанинъ Иоан-Лейт Гарнавока
45		Въ Мрм мркахъ	25	25	3	Отъ болѣзни	Духовъ всѣхъ вицкаго мѣщанинъ Иоан-Лейт Гарнавока
46		Въ Мрм мркахъ	28	28	1	Отъ болѣзни	Хана-Ян на воев Марья- мииска мѣщанинъ Урсина Данеко

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		въ селѣ / в селѣ	29	29	10	Отъ болѣзни	Меймаръ свѣтъ Мрм вицкаго мѣщанинъ Манна Имихов скаго
51		Въ Мрм мркахъ	29	29	10	Отъ болѣзни	Меймаръ свѣтъ Мрм вицкаго мѣщанинъ Манна Имихов скаго
		Въ Августѣ мѣсяцѣ умерло шестъ душъ женскаго и одна душа мужскаго пола, всего семь душъ обоего пола.					Павелъ Ямиду

кид

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
49		У Нри лукан	15	15	23	Отъ болнзми	Смоба жена Нри луканого лукана Пингуа Дубинска отъ болнзми
50		У Нри лукан	15	15	5	Отъ болнзми	Дейза отомав- наго та берка Менда отъ болнзми

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
54		У Нри лукан	20	20	6	Отъ болнзми	Барух- Шимм евинъ Нри луканого лукана Синкелъ Цнерзми отъ болнзми
55		У Нри лукан	20	20	6	Отъ болнзми	Аннелъ- Юва евинъ луканого лукана Уреалъ Штейн- барна отъ болнзми

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	<i>Число и мѣсяць.</i>	<i>Лѣта.</i>	<i>Волѣзнь или отъ чего умеръ.</i>	<i>Кто умеръ.</i>	
55		Въ Нур-мургахъ	10	10	1	Отъ болѣзни	Фрей-го-голь Нур-мурхакъ иттианинъ Анкага Мрейо-го-голь
56		Въ Нур-мургахъ	10	10	67	Отъ болѣзни	Медъ итти-бурдигев-скаго итти-ианина Аврумъ-Чамъ Гароду-каго

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		<i>Гдѣ умеръ и погребенъ.</i>	<i>Число и мѣсяць.</i>	<i>Лѣта.</i>	<i>Волѣзнь или отъ чего умеръ.</i>	<i>Кто умеръ.</i>	
57		Въ Нур-мургахъ	15	15	1	Отъ болѣзни	Неса-го-голь Термигов-скаго итти-ианина Берка-Наранова
58		Въ Нур-мургахъ	15	15	74	Отъ болѣзни	Хана итти-ианина на 2. Не-гуро-го-голь Лебе-Нур-мурхова

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Мѣсяць / День</i>	<i>Число</i>	<i>Число</i>	<i>Лѣта</i>	<i>Волѣзнь</i>	<i>Кто умерь</i>
59		Въ Нѣм. мужасъ	20	20	30	Отъ холеры	Бирманъ итшанскій Мовило Фрагмантъ Кантъ Иванъ Ивановичъ
60		Въ Нѣм. мужасъ	20	20	32	Отъ холеры	Бирманъ итшанскій Лейба Дорогинскій Иванъ Ивановичъ

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		<i>Мѣсяць / День</i>	<i>Число</i>	<i>Число</i>	<i>Лѣта</i>	<i>Волѣзнь</i>	<i>Кто умерь</i>
61		Въ Нѣм. мужасъ	25	25	15	Отъ холеры	Медвѣвъ Симъ Нѣм. мужасъ итшанскій Лейба Шурь-сканъ Иванъ Ивановичъ
62		Въ Нѣм. мужасъ	25	25		Мертво роденный	Мертво роденный Симъ Нѣм. мужасъ итшанскій Лейба Маршова Иванъ Ивановичъ

Иванъ

Женско каго.	Мужеско каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			

Въ Октябрѣ мѣсяцѣ умеръ во воеводѣвѣ мужескаго пола, все въ кентуриадѣвѣ воево пово. Раба всеи гл. тѣмъ

Въ Октябрѣ мѣсяцѣ умеръ во воеводѣвѣ мужескаго пола, все въ кентуриадѣвѣ воево пово. Раба всеи гл. тѣмъ

Женско каго.	Мужеско каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христiанскiй.	Еврейскiй.			

65

Въ Марчѣ мѣсяцѣ

1 1 34

отъ болѣзнь

Врачъ ескiй мѣщанинъ Анкель Бейликовъ

66

Въ Марчѣ мѣсяцѣ

6 6 2

отъ болѣзнь

Врачъ ескiй мѣщанинъ Маркуша Дубовицкаго

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		27/12 61	10	10	15	отъ обморож	Сина доль Рижинскыхъ мѣщанъ Лейбъ Мараси-ко
		10/10 62	10	10	1	отъ обморож	Битма доль Рижинскыхъ мѣщанъ Коерту на Вурт-срайна

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христ-анскій.	Еврей-скій.			
		27/12 63	15	15	3	отъ обморож	Двойна доль Рижинскыхъ мѣщанъ Яевица Золото-рова
		10/10 64	15	15	2	отъ обморож	Дач-Маса доль Рижинскыхъ мѣщанъ Баруха Мана-спирека

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
68		Ис. Ири Иукалг	10	10	4	отъ болѣзни	Сура Берднсе- скаго Ирашн Синкелъ Рейzman
69		Ис. Ири Иукалг	10	10	60	отъ болѣзни	Хасса Ири Иукалг Ирашн на Су- ла Ири Иукалг

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
67		Ис. Ири Иукалг	15	15	10	отъ болѣзни	Ири Синкелъ Ирашн на Синкелъ Скаловскаго
68		Ис. Ири Иукалг	15	15	9	отъ болѣзни	Занберъ Синкелъ Ирашн скаго Ирашн Ири Ирашн Ири Ири

до рабу
Ири
Ири
Ири

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.	Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христианскій.	Еврейскій.							Христианскій.	Еврейскій.			
		<i>Handwritten</i>								<i>Handwritten</i>					
69		Въ Мртм мучахъ	20	20	3	отъ обморожъ	Авдуръ Свѣтъ Мртм мучахъ Ирина Визнарова	70		Въ Мртм мучахъ	28	28	35	отъ обморожъ	Зася мртм Ирина Ирина на Школы Поланова
70		Въ Мртм мучахъ	20	20	4	отъ обморожъ	Замона Свѣтъ Мртм мучахъ Ирина Ирина мучахъ			Въ Мртм мучахъ	28	28	10	отъ обморожъ	Духовецъ Добъ Мртм мучахъ Ирина Супаникова

Handwritten note

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христианскій.	Еврейскій.			

--	--	--	--	--	--	--	--

Итого въ 1881 году умерло
 считаятъ для души умершихъ
 и считаятъ для души живыхъ
 нова, всего это сорокъ три
 души всего нова раббинъ
 Улановъ

Всего въ 1881 году
 считаятъ для души умершихъ
 и считаятъ для души живыхъ
 нова, всего это сорокъ три
 души всего нова раббинъ
 Улановъ

Женс-каго.	Мужес-каго.	Гдѣ умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христианскій.	Еврейскій.			

--	--	--	--	--	--	--	--

[Faint handwritten text, mostly illegible]

[Handwritten signature]

Женс-кого.	Мужес-кого.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣанъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христи-анскій.	Еврей-скій.			
<p>Въ сей книгѣ перечислены, и описаны и проинвентаризованы дангемъ Полтавскаго губер- наго Правленія сто и сорокъ (100) 1880 года Семействъ 15 семей.</p> <p>Совѣтникъ Кавказа</p>							
<p>Въ сей книгѣ описаны и проинвентаризованы дангемъ Полтавскаго губернаго Правленія сто и сорокъ (100) 1880 года Семействъ 15 семей.</p> <p>Совѣтникъ Кавказа</p>							

В настоящем делѣ пронумеровано 44
 сорокъ четыре _____ ЛИСТОВ.

Архивистъ 2 класса
 Государственной Архива
 Черниговской области

Земинская
 (ПОДПИСЬ)

10. августа 1989 г.

Въ сей книгѣ описаны и проинвентаризованы
 дангемъ Полтавскаго губернаго Правленія
 сто и сорокъ (100) 1880 года Семействъ 15 семей.

Совѣтникъ Кавказа

